

## Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai

Kế hoạch chăm sóc trong tương lai là quy trình suy xét và ghi lại mong muốn hoặc chỉ dẫn của bạn cho việc điều trị y tế hiện tại hoặc trong tương lai trong trường hợp bạn không có khả năng tự quyết định cho bản thân. Kế hoạch chăm sóc trong tương lai của bạn cần ghi lại thông tin cho nhiều tình huống khác nhau bao gồm: Chăm sóc ở bệnh viện trong và sau phẫu thuật thông thường, chăm sóc trong trường hợp tai nạn hoặc quyết định chấm dứt sự sống. Ở British Columbia, các văn bản pháp lý hướng dẫn chuyên sâu là một lựa chọn hợp pháp cho tất cả những người trưởng thành đủ năng lực hành vi muốn triển khai kế hoạch chăm sóc trong tương lai. Để biết thông tin về kế hoạch chăm sóc trong tương lai ở B.C., bao gồm các công cụ để bắt đầu lập kế hoạch, hãy truy cập liên kết dưới đây:

### Nguồn Trợ Giúp tại B.C.

Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai - Ra Quyết Định Chăm Sóc Sức Khỏe Trong Tương Lai

Để biết các nguồn trợ giúp và thông tin về kế hoạch chăm sóc trong tương lai tại British Columbia, bao gồm video (có phụ đề tiếng Punjab và tiếng Trung giản thể), tập tài liệu, lời khuyên cho việc hoàn thành kế hoạch chăm sóc trong tương lai hoặc giải đáp các câu hỏi thường gặp, hãy nhấn vào liên kết dưới đây:

- [Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai - Ra Quyết Định Chăm Sóc Sức Khỏe Cho Tương Lai](#)
  - [Câu Hỏi Thường Gặp Về Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#) (PDF)
  - [Mẹo Nhanh Hướng Dẫn Về Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai - My Voice](#) (PDF)
  - [Tài Liệu Giới Thiệu Về Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#) (PDF 1,50 MB)
  - [Tài Liệu Về Kế Hoạch Chăm Sóc Y Tế Trong Tương Lai Cho Người Bản Địa](#) (PDF 1,55 MB)

### Qua Đờì Tại Nhà Theo Kế Hoạch/Dự Kiến

Ở British Columbia, các cá nhân có quyền lựa chọn qua đờì tại nhà. Để biết thông tin về cách thu xếp để qua đờì tại nhà theo kế hoạch/dự kiến, hãy nhấn vào liên kết dưới đây:

- [Qua Đờì Tại Nhà Theo Kế Hoạch/Dự Kiến](#)

### My Voice: Thể Hiện Mong Muốn Điều Trị Y Tế Trong Tương Lai

Bộ Y Tế khuyến khích tất cả người trưởng thành đủ năng lực hành vi ở B.C. thực hiện kế hoạch chăm sóc trong tương lai và triển khai bước tiếp theo trong việc ghi chép lại mong muốn và chỉ dẫn của mình đối với công tác chăm sóc sức khỏe trong tương lai bằng các công cụ có sẵn trong cẩm nang kế hoạch chăm sóc trong tương lai. Nhấn vào liên kết dưới đây để biết thêm thông tin:

- [My Voice: Thể Hiện Mong Muốn Điều Trị Y Tế Trong Tương Lai](#) (PDF 4,05 MB)
  - [Phiên Bản Tiếng Punjab](#) (PDF 1,02 MB)
  - [Phiên Bản Tiếng Trung Giản Thể](#) (PDF 1,10 MB)

Nếu bạn cần bản cứng của My Voice: Thể Hiện Mong Muốn Điều Trị Y Tế Trong Tương Lai, vui lòng truy cập trang web [Crown Publications](#) để đặt hàng trực tuyến hoặc đặt hàng qua điện thoại từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ

8:30 sáng đến 4:30 chiều, vào số điện thoại 250-387-6409 hoặc số miễn cước 1-800-663-6105. Bạn có thể đặt một hoặc nhiều bản cứng. Vui lòng lưu ý rằng phí vận chuyển, phí dịch vụ cùng các loại thuế hiện hành sẽ được tính vào đơn hàng của bạn.

### Đơn Yêu Cầu Không Hồi Sức Tim Phổi (Đơn Yêu Cầu Không CPR)

Ở B.C., [Đơn Yêu Cầu Không Hồi Sức Tim Phổi](#) sẽ cho bạn và bác sĩ của bạn một lựa chọn hợp pháp để yêu cầu đơn vị y tế và người sơ cứu không thực hiện CPR. Nhấn vào liên kết dưới đây để biết thêm thông tin:

- [Đơn Yêu Cầu Không Hồi Sức Tim Phổi](#)

### Các Chỉ Thị Y Khoa cho Kế Hoạch Điều Trị (Medical Orders for Scope of Treatment, viết tắt MOST)

Các Chỉ Thị Y Khoa cho Kế Hoạch Điều Trị (MOST) là các chỉ thị của bác sĩ. Chúng là một cách để bác sĩ của quý vị truyền đạt các ý nguyện và các quyết định về việc điều trị của quý vị với các bác sĩ và chuyên viên chăm sóc sức khỏe khác, những người có thể góp phần vào việc chăm sóc cho quý vị. Thông qua các sự thảo luận về hoạch định trước việc chăm sóc, quý vị và bác sĩ của quý vị sẽ khảo sát tỉ mỉ các giá trị của quý vị và các hình thức điều trị có thể dành cho quý vị.

Để có thông tin và các nguồn tài liệu về các chỉ thị y khoa cho kế hoạch điều trị (MOST) từ cơ quan thẩm quyền y tế của quý vị, xin bấm vào các đường nối mạng dưới đây.

- [Cơ Quan Y Tế Fraser: Các Chỉ Thị Y Khoa cho Kế Hoạch Điều Trị \(MOST\)](#)
- [Cơ Quan Y Tế Nội Địa: Các Chỉ Thị Y Khoa cho Kế Hoạch Điều Trị \(MOST\)](#)
- [Cơ Quan Y Tế Vùng Đảo: Các Chỉ Thị Y Khoa cho Kế Hoạch Điều Trị \(MOST\)](#)
- [Cơ Quan Y Tế Vùng Bắc: Hoạch Định Trước Việc Chăm Sóc](#)
- [Cơ Quan Y Tế Vùng Duyên Hải Vancouver: Tìm Hiểu Thêm Về Việc Làm Hô Hấp Hồi Sinh \(Cardiopulmonary Resuscitation, viết tắt CPR\)](#)

### Thông Tin Pháp Lý

Bộ Tư Pháp cung cấp các thông tin pháp lý hữu ích cho kế hoạch chăm sóc trong tương lai của bạn. Để biết thêm thông tin, hãy nhấn vào liên kết dưới đây:

- [Kế Hoạch Khi Mất Năng Lực Hành Vi: Thỏa Thuận Đại Diện và Ủy Quyền Cho Luật Sư](#)

### Cơ Quan Y tế Của Bạn

Để có thêm nguồn trợ giúp và thông tin về kế hoạch chăm sóc trong tương lai từ cơ quan y tế của bạn, hãy nhấn vào liên kết dưới đây:

- [Cơ Quan Y Tế Quốc Gia Tối Cao: Cẩm Nang Cho Người Lớn Tuổi ở BC](#) (PDF 1,40 MB)
- [Sở Y Tế Fraser: Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#)
- [Sở Y Tế Interior: Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#)
- [Sở Y Tế Island: Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#)
- [Sở Y Tế Northern: Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#)
- [Sở Y Tế Vancouver Coastal: Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#)

## Để Biết Thêm Thông Tin

Để biết thông tin tổng quan về kế hoạch chăm sóc trong tương lai, hỗ trợ cho người chăm sóc, chăm sóc lúc cuối đời và hiến tạng, hãy nhấn vào liên kết dưới đây:

### Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai

- [Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#)
- [Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai: Tôi Có Nên Sử Dụng Hình Thức Nuôi Dưỡng Nhân Tạo?](#)
- [Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai: Tôi Có Nên Tiếp Nhận CPR Và Biện Pháp Duy Trì Sự Sống?](#)
- [Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai: Tôi Có Nên Ngừng Chạy Thận?](#)
- [Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai: Tôi Có Nên Ngừng Điều Trị Kéo Dài Sự Sống?](#)
- [Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai: Nội Dung Cần Có](#)
- [Chọn Người Ra Quyết Định Thay Thế \(SDM\)](#)

### Hỗ Trợ Cho Người Chăm Sóc

- [Hỗ Trợ Người Chăm Sóc: Trò Chuyên Về Kế Hoạch Chăm Sóc Trong Tương Lai](#)
- [Lời Khuyên Cho Người Chăm Sóc](#)
- [Mẹo Nhanh: Giảm Áp Lực Từ Việc Chăm Sóc](#)

### Chăm Sóc Lúc Cuối Đời

- [Chăm Sóc Lúc Cuối Đời](#)
- [Chăm Sóc Giảm Nhẹ](#)
- [Những Ngày Cuối Đời \(PDQ®\): Chăm Sóc Hỗ Trợ - Thông Tin Bệnh Nhân](#)

### Hiến Tạng

- [Ghép Tạng](#)
- [Lên Kế Hoạch Hiến Tạng](#)

**Cập nhật lần cuối:** tháng Ba năm 2019

---

Muốn biết thêm các đề tài của HealthLinkBC File, xin viếng trang mạng [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles) hoặc đến đơn vị y tế công cộng tại địa phương quý vị. Để có thông tin và lời khuyên y khoa không khẩn cấp tại B.C., xin viếng trang mạng [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) hoặc gọi **8-1-1** (miễn phí). Để có sự giúp đỡ cho người điếc và lạng tai, xin gọi **7-1-1**. Các dịch vụ dịch thuật có sẵn cho hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu.